



โอย



タイ語
เผยแพร่โดยอุซึโนมิยะชิโกะชิโคริวพลาซ่า (UIP)
เรียบเรียงโดย สมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ NPO(UCIA)
Tel. 028-616-1563
E-mail: u1820@city.utsumomiya.tochigi.jp
อุซึโนมิยะบะระโดริ4-1-อุซึโนมิยะโอโมเตะซันโดสเคอร์ ชั้น 5



สารบัญ หน้า 2 ข้อควรระวังเพื่อป้องกันอาหารเป็นพิษ ! การเปลี่ยนแปลงเวลาทำการของเคาน์เตอร์บริการที่ศาลากลางจังหวัดและสำนักงานสาขานบะ
หน้า 3 โกลุไซโคริวชาลอน ๑, ทำทายธรรมชาติในลาวาจิ, เทศกาลนานาชาติ Let's Amigo ฯลฯ
หน้า 4 บทสัมภาษณ์คุณโรสันโดชาวโบลิเวีย, การบริการของสมาคมนานาชาติ ฯลฯ

การสำรวจสำมะโนประชากร

การสำรวจสำมะโนประชากร เป็นการสำรวจที่รัฐบาลจัดขึ้นทุก ๆ 5 ปี. กรุณาตอบคำถามเกี่ยวกับวันเดือนปีเกิด สัญชาติ ฯลฯ ข้อมูลเหล่านี้จะนำไปใช้ประโยชน์ในการพัฒนาชุมชนและเมืองให้น่าอยู่และสะดวกสบายยิ่งขึ้นสำหรับทุกคน ข้อมูลที่ท่านให้จะไม่ถูกเปิดเผยกับบุคคลใดทั้งสิ้น

▼ วิธีการตรวจสอบ

เจ้าหน้าที่สำรวจ(คนที่ทำการสำรวจ) จะไปที่บ้านของท่านและแจกแบบสำรวจ (กระดาษสำหรับตอบคำถาม)

สามารถตอบคำถามการสำรวจมโนประชากรผ่านทางอินเทอร์เน็ตหรือแบบสำรวจที่เป็นกระดาษ สำหรับแบบสอบถามกระดาษ กรุณาใส่ลงในซองจดหมายสำหรับส่งกลับ แล้วหย่อนลงในตู้ไปรษณีย์ใกล้บ้าน

▼ ภาษา

คู่มืออธิบายการสำรวจสำมะโนประชากรมีการแปลไว้ 28 ภาษา หากต้องการกรุณาโทรไปที่คอลเซ็นเตอร์ (0570-02-5901 สามารถสื่อสารได้ 22 ภาษา) เพื่อขอคู่มือในภาษาของตนเอง

ทางอินเทอร์เน็ตสามารถตอบแบบสอบถามได้ 7 ภาษา ได้แก่ ภาษาอังกฤษ ภาษาจีน (อักษรตัวข้อและตัวเต็ม) ภาษาเกาหลี ภาษาเวียดนาม ภาษาโปรตุเกส และภาษาสเปน

1. รับแบบสอบถาม

เจ้าหน้าที่สำรวจจะแจกแบบสอบถาม



2. ตอบคำถาม

ตอบทางอินเทอร์เน็ต



ตอบในแบบสอบถามกระดาษ



3. ส่ง

ส่งข้อมูลการตอบคำถาม



หย่อนใส่ตู้ไปรษณีย์



20 (ส.)-30 (อ.) กันยายน
แจกแบบสอบถาม

ตอบทางอินเทอร์เน็ต ตั้งแต่ 20ก.ย. (ส.) - 8 ต.ค. (พ.)
ตอบทางแบบสอบถามกระดาษ ตั้งแต่ 1 (พ.) - 8 (พ.) ต.ค.

【ติดต่อสอบถาม】 สำนักงานนโยบายและศูนย์วิจัยเมือง ☎ 028-632-2124

อาหารที่สั่งในร้านอาหารหรือสถานที่จำหน่ายอาหาร ควรรับประทานให้หมดโดยไม่เหลือทิ้ง

หากรับประทานไม่หมด เพื่อป้องกันการเกิดอาหารเป็นพิษ กรุณาระมัดระวังตามข้อแนะนำต่อไปนี้เมื่อนำกลับบ้าน

- 1 โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำของทางร้านอาหาร อาหารที่ทางร้านบอกว่า “ห้ามนำกลับบ้าน” จะไม่สามารถนำกลับได้
- 2 ใส่อาหารที่กินเหลือลงในภาชนะด้วยตนเอง และก่อนทำควรล้างมือให้สะอาด แล้วใช้ภาชนะและตะเกียบสะอาดที่ทางร้านเตรียมไว้สำหรับนำกลับบ้าน
- 3 ในฟู้ดคอร์ทหรือสถานที่ที่มีหลายร้านอาหาร กรุณายำนำอาหารที่เหลือจากหลายร้านมาใส่รวมกันในภาชนะเดียวเพื่อนำกลับบ้าน
- 4 อาหารที่นำกลับบ้าน ควรรับประทานทันที หากไม่สามารถรับประทานได้ทันที ให้เก็บรักษาไว้ในตู้เย็นหรือที่เก็บรักษาอาหารที่เหมาะสม
- 5 หลังจากนำอาหารกลับบ้านแล้ว ควรให้ผู้รับประทานในร้านเป็นผู้รับประทานต่อ
- 6 อย่าให้อาหารที่นำกลับบ้านแก่ผู้ที่มีอาการแพ้อาหาร
- 7 หากรู้สึกว่ามีรสชาติหรือกลิ่นบูด ควรหยุดรับประทานทันที



【ติดต่อสอบถาม】 แผนกสุขาภิบาลสุขอนามัยในชีวิตประจำวัน

☎028-626-1110

การเปลี่ยนแปลงเวลาทำการของเคาน์เตอร์บริการที่ศาลากลางจังหวัดและสำนักงานสาขานันะ

ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2025 เป็นต้นไป เวลาทำการของบริการขยายเวลาที่ศาลากลางจังหวัด และวันหยุดของสำนักงานสาขานันะ จะมีการเปลี่ยนแปลง

▼ เวลาทำการของเคาน์เตอร์บริการ

เคาน์เตอร์บริการ	ก่อนการเปลี่ยนแปลง (จนถึงวันที่ 30 กันยายน 2025)	หลังการเปลี่ยนแปลง (ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2025 เป็นต้นไป)
แผนกจัดเก็บภาษี และ แผนกทะเบียนราษฎร	วันจันทร์ - ศุกร์ (8:30~19:00)	วันจันทร์ (8:30~19:00) วันอังคาร - วันศุกร์ (8:30~17:15)
แผนกนโยบายภาษี, แผนกภาษีทรัพย์สิน, แผนกธุรการ ด้านแผนกสวัสดิการผู้สูงอายุ, แผนกสวัสดิการผู้พิการ, แผนกประกันและบำนาญ, แผนกนโยบายเด็ก และแผนก สนับสนุนเด็ก, แผนกการดูแลและเลี้ยงดูเด็ก		วันจันทร์ - วันศุกร์ (8:30~17:15)
สำนักงานสาขานันะ และ ศูนย์หนังสือเดินทาง	10:00~19:00 ※ปิดทำการ วันที่ 29 ธ.ค. ถึง 3 ม.ค.	วันจันทร์ ปิดทำการ วันอังคาร — วันอาทิตย์ เปิดทำการ (10:00~19:00) ※ปิดทำการ วันที่ 29 ธ.ค. ถึง 3 ม.ค.

【ติดต่อสอบถาม】 ฝ่ายบริหารจัดการ ☎028-632-5273

โคคุไซโคริวชาลอน 🎵

- 🕒 วันเสาร์ ที่ 27 กันยายน 16:00~18:00
ทุกวันเสาร์ที่ 4 ของเดือน
- 😊 กิจกรรมสานสัมพันธ์กับเพื่อนนานาชาติ
- 💰 ฟรี
- @ สมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ
(บาบาโดริ 4-1-1)
- ☎ 028-616-1563



การฉายภาพยนตร์



- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 14 กันยายน 14:00~16:15
- 😊 งานฉลองครบรอบ 14 ปี การเปิดทำการห้องสมุดทศใต้
และ งานฉลองครบรอบ 40 ปี อาสาสมัครอุซึโนมิยะ
และการฉายภาพยนตร์ “ซามูไรโทมัสลิปเปอร์”
- 💰 ฟรี
- สมาชิก 300 ท่านแรก
- วันที่ 4 กันยายน แจกบัตรคิว ตั้งแต่ 9:30
- @ ห้องสมุดมินามิ (สุซุเมะโนะมิยะโจ 56-1)
- ☎ 028-653-7609

ทำทายธรรมชาติในคาวาจิ

- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 12 ตุลาคม 9:30~13:00
- 😊 ประสบการณ์การเกี่ยวข้าว
- 💰 ราคาเริ่มต้น 1000 เยน
- กลุ่มเป้าหมาย ผู้ปกครองและเด็กที่อาศัยอยู่ในเมือง
- สมาชิก จั๊บลากเล็ก 50 ท่าน
- การสมัคร ส่งใบสมัครกลับภายในวันที่ 19 กันยายน (วันถึง)
- @ ศูนย์แลกเปลี่ยนประสบการณ์ชุมชนเกษตรกรรมคาวาจิ
(ซาเกฮาจิโจ 2843)
- ☎ ฝ่ายวางแผนเกษตรกรรม 028-632-2475

เทศกาลทางวัฒนธรรม

- 🕒 วันเสาร์ ที่ 27 กันยายน 10:00~15:00
วันอาทิตย์ ที่ 28 กันยายน 10:00~14:30
- 😊
 - นิทรรศการผลงานของกลุ่มการเรียนรู้ตลอดชีวิต
 - มุมทดลองประสบการณ์
 - การนำเสนอต่างๆ ภายในหอประชุม
- @ ศูนย์การเรียนรู้ตลอดชีวิตส่วนกลาง (จูโอ1-1-13)
- ☎ 028-632-6331

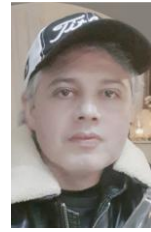
เทศกาลนานาชาติ Let's Amigo

- 🕒 วันจันทร์ ที่ 13 ตุลาคม 10:00~15:00 (จัดงานแม่ฝนตก)
- 😊
 - ร้านค้า และเวทีการแสดงนานาชาติ !
 - การให้คำปรึกษาสุขภาพร่างกายและฟัน และการใช้ชีวิตสำหรับชาวต่างชาติ
 - ระบายน้ำพองและการเดินแอฟริกัน เป็นต้น
 - การแสดงมายากล การตีกลองญี่ปุ่น ฯลฯ
- @ ศูนย์เยาวชนจังหวัดโทจิกิ ชั้น 2
(โคเมนิว 1-1-6)
- ☎ แผนกโครงการ ศูนย์เยาวชนจังหวัดโทจิกิ
028-624-1488



งานส่งเสริมการเรียนรู้ด้านอาหาร ครั้งที่ 20 อุซึโนมิยะ

- 🕒 วันอาทิตย์ ที่ 19 ตุลาคม 10:00~15:00
- 😊
 - กิจกรรมบนเวที
 - การประกวดทำอาหารจากมะเขือเทศ และอื่นๆ
 - การออกบูธจัดแสดง
 - บูธทดลองประสบการณ์ บูธจำหน่ายอาหาร และอื่นๆ
 - กิจกรรมสะสมตราประทับ ♪
- @ โลท์คิว อุซึโนมิยะ, มียา มิไร โลท์ฮอลล์
- ☎ สำนักงานคณะกรรมการจัดงานส่งเสริมโภชนาการ อุซึโนมิยะ
028-626-1128



บทสัมภาษณ์คุณโรลันโดชาวโบลิเวีย เกี่ยวกับทะเลเกลืออูนี บ้านเกิดเมืองมอนเตโร เหตุผลที่มาอาศัยอยู่ถาวรในญี่ปุ่น และความรู้สึกที่มีต่อพื้นที่ที่เขาอาศัยอยู่ในปัจจุบัน

Hola!(โฮล่า!) ภาษาสเปนแปลว่า สวัสดี

คุณโรลันโดมาญี่ปุ่นเมื่อ 26 ปีที่แล้ว ทำงานอยู่บริษัทชิ้นส่วนยานยนต์ และเครื่องจักร

UCIA สถานที่ที่มีชื่อเสียงของโบลิเวียอยู่ที่ไหนบ้างคะ

ROLANDO ทะเลสาบเกลืออูนี ซึ่งอยู่ทางตะวันตกเฉียงใต้ของประเทศโบลิเวีย มีความยาวจากเหนือจรดใต้ประมาณ 100 กิโลเมตร และจากตะวันออกไปตะวันตกประมาณ 250 กิโลเมตร ที่กว้างใหญ่ราวกับทะเล ตั้งอยู่ที่ระดับความสูงประมาณ 3,700 เมตร มีอากาศหนาวเย็น ทะเลสาบเกลืออูนีมีลักษณะราบเรียบ ดังนั้นเมื่อฝนตกจะกลายเป็นเหมือนกระจกขนานผิวน้ำ นอกจากนี้ยังมีโรงแรมที่สร้างจากก้อนเกลือที่เก็บได้จากทะเลสาบอูนี รวมถึงบ่อน้ำพุร้อนด้วย

UCIA เมืองเกิดของคุณที่ชื่อมอนเตโร เป็นสถานที่แบบไหนคะ

ROLANDO เมืองมอนเตโรมีการเกษตรและปศุสัตว์ที่รุ่งเรือง โดยเฉพาะสวนอ้อยซึ่งมีอยู่มาก มีชาวโกลินาว่าที่อพยพมาอาศัยอยู่จำนวนมาก และบางคนก็ทุ่มเททำสวนอ้อยโดยเฉพาะ

UCIA คุณมาญี่ปุ่นด้วยเหตุผลหรือจุดเริ่มต้นแบบไหนคะ

ROLANDO ผมมาญี่ปุ่นพร้อมภรรยาที่เป็นคนเชื้อสายญี่ปุ่นเพื่อทำงาน ไม่นานก็มีลูก และทำงาน แม้ว่าจะพูดภาษาญี่ปุ่นไม่ได้ แต่เพราะในที่ทำงานมีคนโบลิเวียและคนบราซิลจำนวนมาก จึงสามารถทำงานโดยไม่ต้องใช้ภาษาญี่ปุ่น

ผมใช้ชีวิตโดยได้รับการสนับสนุนจากครอบครัวและเพื่อนชาวต่างชาติ

UCIA เหตุผลที่คุณตัดสินใจทำนักร้องในญี่ปุ่นคืออะไรคะ

ROLANDO ตั้งแต่เมื่อมาที่อุซึโนมิยะ ผมทำงานที่บริษัทแล้วที่บริษัทก็รับเป็นพนักงานประจำ ทำให้สามารถทำงานอย่างมั่นคงได้ จึงเริ่มคิดเรื่องทำนักร้องในญี่ปุ่น

UCIA คุณคิดอย่างไรกับเมืองที่คุณอาศัยอยู่คะ

ROLANDO สำหรับผมคิโฮาระเป็นสถานที่อยู่อาศัยที่สะดวกสบายที่สุดในโลก ถึงแม้ว่าจะพูดภาษาญี่ปุ่นได้ไม่มาก แต่ก็สนิทสนมกับเพื่อนบ้าน คิโฮาระมีทั้งธนาคาร ตลาด คลินิก และสิ่งจำเป็นครบถ้วน เมื่อไม่นานมานี้รถไฟ LRT ก็เริ่มวิ่ง ทำให้มูลค่าที่ดินเพิ่มสูงขึ้นด้วย

UCIA ต่อจากนี้ไป สิ่งที่คุณอยากลงทำคืออะไรคะ

ROLANDO จนถึงตอนนี้ผมใช้ชีวิตอยู่กับการทำงานเพียงอย่างเดียว ลูกก็โตเป็นผู้ใหญ่แล้ว ดังนั้นจากนี้ไปผมอยากเรียนภาษาญี่ปุ่น อยากมีเพื่อนชาวญี่ปุ่น และอยากไปเที่ยวโอซาก้าและเกียวโต

UCIA Muchas gracias! (มู-ชัส กรั๊วะ-เซียส) (ขอบคุณมากค่ะ)

คุณโรลันโด

การบริการของสมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ (UIP)

การให้คำปรึกษาหลากหลายภาษา

※รองรับการแปลภาษาอื่นๆ โดยใช้แท็บเล็ตแปลภาษา



		ภาษาสเปน	ภาษาโปรตุเกส	เวียดนาม	ภาษาจีน	ภาษาไทย	ภาษาอังกฤษ
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	จันทร์	จันทร์ที่ 1 • 3		อังคาร	พุธ	ศุกร์
		วันอาทิตย์ที่ 4 ของเดือน (ระบบจอง)					
ที่ว่าการอำเภอ ☎028-632-2834 (เฉพาะเวลาทำการ)	9:00-12:00	พฤษภาคม		—	—	—	พฤษภาคม
	14:00-17:00	พฤษภาคม		พฤษภาคมที่ 2	พฤษภาคมที่ 3	พฤษภาคมที่ 1	—

ตกแต่งภาพประกอบ: คินซา จิอะ, อุซุอิ ชูริกะ, เนโมโตะ นัทซึกิ

UCIA LINE อย่างเป็นทางการ

มาเพิ่มเพื่อนไลน์
เพื่อรับข่าวสาร ข้อมูลในการใช้ชีวิตประจำวัน และกิจกรรมสนุกสนานต่างกั้นะคะ



โอ้ย ! มีการจัดพิมพ์เป็น ภาษาญี่ปุ่นแบบง่ายๆ • อังกฤษ • จีน • โปรตุเกส • ไทย • เวียดนาม
สามารถอ่านฉบับย้อนหลังได้จากโฮมเพจสมาคมนานาชาติอุซึโนมิยะ (UCIA)
<https://www.ucia.or.jp>

